

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ У СТУДЕНТОВ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА

Барахоева Ж. М.

ФГБОУ ВО «Ингушский государственный университет» Министерства образования и науки Российской Федерации, Назрань, м/о Гамурзиевский, e-mail: zhanna.barakhoeva@mail.ru

Научной школой инвариантно-вариативной методологии разработан целый ряд теоретических положений, получивших независимую поддержку как в нашей республике, так и за её пределами. В качестве одной из инноваций может быть признана система описания и использования в научных и учебных целях лингвистической терминологии. Занимаясь научными исследованиями в рамках данной школы, мы разработали лингвистическую технологию формирования терминологической компетентности у студентов педагогического факультета на материале лингвостилистических терминов и понятий. В качестве основополагающих лингводидактических позиций, учёт которых необходим в процессе формирования терминологической компетентности, нами были взяты за основу следующие параметры лингвостилистических терминов, развивающихся по законам естественного языка: 1) наличие полисемии терминов; 2) естественное появление терминов лингвостилистики в процессе научных исследований и учебного общения; 3) ретерминологизация терминов в результате их функционирования в разных областях научного знания; 4) включение терминов в синонимическую парадигму; 5) функционирование терминов в составе омонимической парадигмы; 6) включение терминов в состав паронимической парадигмы; 7) функционирование терминов в рамках антонимической парадигмы; 8) включение терминов лингвостилистики в состав словообразовательных гнезд; 9) наличие в терминологической системе лингвостилистики историзмов, архаизмов, неологизмов; 10) преобладание в учебных и научных текстах составных терминологических лексем. Данная тема представляет собой дальнейшее развитие идей, заложенных нами в кандидатской диссертации, так как даёт возможность рассмотрения лингвостилистической терминологии в аспекте прикладных исследований и, что особенно важно, использование результатов исследования в целях профессионального развития студентов педагогического факультета.

Ключевые слова: лингвистическая технология, лингвостилистические термины и понятия, профессиональное образование, студенты педагогического факультета, терминологическая компетентность.

LINGUISTIC TECHNOLOGY OF FORMATION OF TERMINOLOGICAL COMPETENCE OF STUDENTS OF PEDAGOGICAL FACULTY

Barakhoyeva J. M.

FGBOU VO "Ingush state University" of the Ministry of education and science of the Russian Federation, Nazran, m/o Gamurzievsky, Main St., e-mail: zhanna.barakhoeva@mail.ru

The scientific school of invariant-variational methodology developed a range of theoretical positions, peer support both in the Republic and abroad. As one of the innovations can be recognized by the system description and use in scientific and educational purposes of linguistic terminology. Research within this school, we have developed a linguistic technology for the formation of terminological competence of students of pedagogical faculty on the material of the stylistic terms and concepts. As a fundamental linguo-didactic positions, which require registration in the formation of terminological competence, we have taken as the basis of the following parameters-stylistic terms, developing according to the laws of natural language: 1) the presence of polysemy of terms; 2) the natural emergence of linguistic style in terms of the process of scientific research and academic communication; 3) reterminologisation terms as a result of their functioning in different areas of scientific knowledge; 4) the incorporation of terms in a synonymic paradigm; 5) the operation of terms in the composition of the homonymous paradigm; 6) the inclusion of terms in the composition of paronymic paradigm; 7) functioning of terms in the framework of antonymy paradigms; 8) the incorporation of terms of linguistic style in the composition of word-formation nests; 9) the presence in the terminological system of the names of vanished phenomena of linguistic style, archaisms, neologisms; 10) predominance in academic and scientific texts a composite terminalex. This topic is a further development of the ideas set forth by us in the thesis, as it enables the consideration of stylistic terminology in the aspect of applied research and, most importantly, the use of research results in order professional development of students of pedagogical faculty.

Keywords: linguistic technology, linguistic-stylistic terms and concepts, professional education, students of pedagogical faculty, terminological competence.

При изучении лингвостилистических особенностей русского языка одним из необходимых условий профессиональной подготовки студентов педагогического факультета является формирование терминологической компетентности, что проявляется в стремлении обучающихся к овладению понятийно-терминологическим аппаратом предметной области знаний, к изучению дисциплин, ориентированных на их профессиональную деятельность. Понятие «терминологическая компетентность» мы понимаем, как интегральную характеристику деловых и личностных качеств обучающихся, отражающую «не только уровень знаний, умений, опыта, достаточных для достижения целей профессиональной деятельности, но и социально-нравственную позицию личности» [5, С.6].

В процессе обучения нами была разработана лингвистическая технология формирования терминологической компетентности, основанная на теоретических положениях, разработанных представителями научной школы инвариантно-вариативной методологии и получивших независимую поддержку как у нас в республике, так и за её пределами [8]. В качестве одной из инноваций, значимых для теории и методики обучения языку, может быть признана система описания и использования лингвистической терминологии в научных и учебных целях [3; 4; 6; 7; 9; 10].

Занимаясь научными исследованиями в качестве одного из представителей научной школы, мы разработали лингвистическую технологию формирования терминологической компетентности студентов педагогического факультета на материале лингвостилистических терминов и понятий [3; 4]. В качестве основополагающих лингводидактических позиций был взят за основу ряд параметров лингвостилистических терминов, получивших обоснование в работах Т. В. Жеребило [6-10].

В результате эксперимента было выявлено, что искусственно созданные терминологемы в процессе функционирования начинают развиваться по законам естественного языка. Именно это обстоятельство учитывалось при обучении студентов педагогического факультета. Выполняя упражнения, анализируя стилистические ресурсы русского языка, студенты выявили, что термины вступают в отношения полисемии, происходит ретерминологизация терминов в результате их функционирования в разных областях научного знания, термины попадают в синонимическую, омонимическую, паронимическую и другие парадигмы. Весьма интересно наблюдать функционирование терминов в рамках антонимической парадигмы, в составе словообразовательных гнезд.

Данный аспект показался весьма интересным, так как подобный подход представлял собой дальнейшее развитие идей, заложенных нами в кандидатской диссертации [3]. Это, в свою очередь, даёт возможность рассмотрения лингвостилистической терминологии в

аспекте прикладных исследований и, что особенно важно, использование результатов исследования в целях профессионального развития студентов педагогического факультета.

Для работы со студентами было выделено более двухсот лингвостилистических терминологических лексем, зафиксированных в словарях [1; 6; 7; 10]. Известно, что термины и понятия лингвостилистики подразделяются на целый ряд групп, выделяемых по разным основаниям: 1) терминологические лексем, взятые из базовых наук: общего и частного языкознания (*система, структура, схема, модель, язык*), лингвофилософии (*концепт, языковая картина мира*); 2) понятия и термины, заимствованные из смежных филологических наук: лингвориторики, культуры речи, различных направлений лингвистики текста (*образ, композиция, выразительность речи, текст*); 3) терминологические лексем, функционирующие в качестве основных категорий лингвостилистики (*стиль, функциональный стиль, функция, коннотация, стилистическая окраска, стилистический оттенок*); 4) названия номенклатурных единиц (конкретных языковых объектов), используемые в лингвостилистике в качестве терминов и понятий стилистики (*отглагольные существительные, существительные в форме единственного числа, глаголы в форме 3-го лица настоящего времени, эмоционально-оценочная лексика, лексика научного стиля, распространенные обращения, простые предложения, побудительные предложения, повествовательные предложения, восклицательные предложения, парцеллированные конструкции*); 5) наименования функциональных стилей, подстилей, типов, жанров текста (*научный стиль, научно-популярный подстиль, учебный подстиль, публицистический стиль, газетно-публицистический подстиль; описание, повествование; портрет, очерк, пейзаж и др.*); 6) названия стилистических черт (*конкретность, точность, фактографическая точность, абстрактность, отвлеченность, обобщенность, экспрессивность, эмоциональность*). Составляя терминологическое поле лингвостилистики, данные термины вступают в различные отношения парадигматического характера.

По результатам первичного изучения терминов лингвостилистики на основе научных, учебных текстов, информационных моделей функциональных стилей студентам было предложено выполнить ряд заданий: 1) подобрать термины, входящие в синонимические парадигмы; 2) выделить терминологические антонимы; 3) выявить термины-паронимы; 4) выделить омонимические парадигмы; 5) выявить случаи терминологической полисемии; 6) ввести лингвостилистические термины в словообразовательные пары, цепочки, гнезда; 7) выявить в составе лингвостилистических терминов архаизмы, историзмы, неологизмы; 8) ответить на вопрос, почему в лингвостилистике используются в основном составные терминологические лексем.

При выполнении заданий было доказано, что терминологическая система лингвостилистики так же, как и лексическая система любого языка, структурируется с помощью целого ряда парадигм: синонимических, антонимических, паронимических, омонимических.

В научных и учебных текстах по лингвостилистике наиболее часто представлены синонимические парадигмы, включающие в свой состав два или более членов такой комплексной единицы, которой и является парадигма. Например: 1) *стиль, слог*; 2) *абстрактность, обобщённость, отвлечённость*; 3) *точность, конкретность*; 4) *экспрессивность, эмоциональность*; 4) *стилистическая окраска, коннотация*.

Работа с синонимами дала возможность наиболее точно определить значения терминов, исследовать закономерности их функционирования. При этом широко использовались терминологические словари. Термины рассматривались на материале их функционирования в текстах. Так, несмотря на явное сходство значений, терминологемы «стиль» и «слог» отличаются контекстами употребления. Можно сказать «функциональный стиль», но выражение «*функциональный слог» не существует. Что касается терминов «точность» и «конкретность», то, на первый взгляд, они достаточно близки по значению, однако термин «точность», как правило, употребляется при характеристике научного стиля и отражает понятие «точность словоупотребления». Терминологема «конкретность» характеризует особенности художественных текстов и связана она, в первую очередь, с представлением о конкретно-историческом изображении действительности в художественном произведении.

Студенты отмечают, что антонимические парадигмы также входят в состав терминологического поля лингвостилистики: 1) *абстрактность – конкретность*; 2) *размытость наименования – точность*; 3) *обобщение – дифференциация*; 4) *синтез – анализ* и др. При этом они могут отражать не только противопоставленность разных стилей: *книжный – разговорный, высокий – низкий, стилистически окрашенный – нейтральный*, но и указывать на противоположность свойств, действий в рамках одного стиля: *обобщение и дифференциация, анализ и синтез, отвлечённость и точность* в рамках научного стиля, *экспрессивность и нейтральность* в публицистическом стиле, *эмоциональность и нейтральность* в художественном тексте.

Паронимы также взаимодействуют как в текстах, так и в составе парадигм: 1) *стилевой – стилистический*; 2) *когнитивный – когнитивистский*; 3) *структурный – структуралистский*. *Стилевой* – связанный с понятием «стиль», *стилистический* – от слова «стилистика». Различны контексты употребления паронимов: «стилевые черты», но нельзя употребить словосочетание «*стилистические черты». В научных текстах функционирует

составной термин «стилевая структура текста», но невозможно употребить выражение «*стилистическая структура текста».

В результате анализа терминов студенты пришли к выводу, что омонимические парадигмы в лингвостилистике наиболее часто включают межотраслевые омонимы. Так, наименования языковых ресурсов (*существительное, прилагательное, глагол, простое предложение, сложное предложение* и др.) в языкознании используются для обозначения лингвистических категорий. В лингвостилистике они применяются для номинации стилистических ресурсов. Например, *существительное* важно в лингвостилистике не потому, что это одна из основных частей речи, обладающая определёнными лингвистическими признаками, а потому, что в разных функциональных стилях *существительное* способно выполнять различные стилистические функции. Так, оно является основным структурирующим компонентом научного, официально-делового, публицистического функциональных стилей, для которых именной характер речи выступает в качестве категориального признака книжных стилей. Между тем художественная речь считается глагольной, хотя именной пласт здесь тоже достаточно широк, но тем не менее глагол, являясь основным конструктивным компонентом предложения в художественном тексте, делает текст более динамичным, подвижным, эмоциональным.

Терминологическая компетентность студентов в наибольшей степени, на наш взгляд, формируется при выявлении случаев терминологической полисемии. Так, на основе изучения научных и учебных текстов, информационных моделей функциональных стилей, словарных статей была выявлена богатая полисемия ряда терминов, в частности, терминологемы «стиль».

Кроме того, в процессе анализа были подобраны устаревшие термины: «штиль» вм.: «стиль». В качестве устаревшего выделено одно из значений терминологемы «стиль»: «Стиль (писало, стило, стилос, стилус – лат. *stilus, stylus* от др.-греч. *στύλος*) – бронзовый стержень, заострённый конец которого использовался для нанесения текста на дощечку, покрытую воском. Противоположный конец делался плоским, чтобы стирать написанное» [10]. Наряду с устаревшими терминами или их отдельными значениями, были отмечены терминологические неоминации, используемые как в смежных дисциплинах, так и непосредственно в самой лингвостилистике: *лингвориторическая парадигма, лингвостилистическая парадигма, лингвостилистическая абстракция, эмерджентность лингвостилистической терминосистемы* и т. п.

Богатые возможности для формирования терминологической компетентности обучающихся появляются при введении лингвостилистических терминов в словообразовательные пары, цепочки, гнёзда: 1) *стиль – подстиль, стилевой, стилистика,*

стилистический; 2) *абстрактный* – *абстрактность, абстрагироваться, абстракция*. В процессе выполнения упражнений обучающимися были также сформированы терминологические гнезда, включающие составные терминологические единицы: *стиль – книжный стиль, разговорный стиль, нейтральный стиль, языковой стиль, функциональный стиль, научный стиль, публицистический стиль, официально-деловой стиль*.

Отвечая на вопрос, почему в лингвостилистике используются в основном составные терминологические единицы, студенты делают выводы о том, что лингвостилистическая терминосистема продолжает развиваться. Появление новых значений, их дифференциация приводят к образованию составных наименований, позволяющих наиболее точно отразить новое понятие.

Таким образом, лингвистическая технология формирования терминологической компетентности студентов педагогического факультета на материале работы с лингвостилистическими терминами и понятиями предполагает комплексное использование научных, учебных текстов по лингвостилистике, информационных моделей стилей. Лингводидактические позиции, используемые в процессе формирования терминологической компетентности, прогнозируются лингвистическими свойствами лингвостилистической терминосистемы, в частности, наличием следующих параметров лингвостилистических терминов, развивающихся по законам естественного языка: 1) полисемией терминов; 2) ретерминологизацией терминов в результате их функционирования в разных областях научного, в том числе и филологического знания; 4) включением терминологических единиц в синонимические парадигмы; 5) функционированием лингвостилистических терминов в составе омонимической парадигмы; 6) включением терминов в состав паронимических парадигм; 7) функционированием терминологических единиц в рамках антонимической парадигмы; 8) включением терминов лингвостилистики в состав словообразовательных гнезд; 9) наличием в терминологической системе лингвостилистики как устаревших терминов, так и неологизмов; 10) преобладанием в учебных и научных текстах составных терминологических единиц.

Данная тема представляется весьма перспективной, так как даёт возможность рассмотрения лингвостилистической терминологии в различных аспектах: 1) теоретическом, позволяющем создать наиболее ёмкое и точное описание терминосистемы лингвостилистики; 2) прикладном, нацеленном, в первую очередь, на использование результатов исследования в целях профессионального развития студентов педагогического факультета.

Список литературы

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. – 2-е изд., стереотипн. – М.: Сов. энциклопедия, 1989. – 608 с.
2. Виноградов В. В. История слов. – М.: Толк, 1994. – 1138 с.
3. Барахоева Ж. М. Типы лексикографической информации в «Словаре лингвостилистических терминов»: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 2002. – 20 с.
4. Барахоева Ж. М., Жеребило Т. В. Лингвостилистика: содержание и структура словаря терминов. – Назрань: Изд-во ИнГГУ, 1999. – 28 с.
5. Ермолаева Ж. Е. О формировании терминологической культуры обучающихся в вузах МЧС России // Интернет-журнал «Технологии техносферной безопасности». – Вып. № 5 (57). – 2014. – С.1-6.
6. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов (5280 словарных единиц). – Назрань: Пилигрим, 2010. – 486с.
7. Жеребило Т. В. Термины и понятия лингвистики: Общее языкознание. Социолингвистика: Словарь-справочник. – Назрань: Пилигрим, 2012. – 280 с.
8. Жеребило Т. В. Научная школа инвариантно-вариативной методологии // Наука и мир. Международный научный журнал. – 2015. – № 9 (25). – Т. 2. – С.15-19.
9. Жеребило Т. В. Лингвостилистическая парадигма в информационном пространстве современного языкознания. 2-е изд., испр. и доп. – Назрань: Пилигрим, 2015. – 206 с.
10. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов и понятий. 6-е изд., испр. и доп. – Назрань: Пилигрим, 2016. – 610 с.